

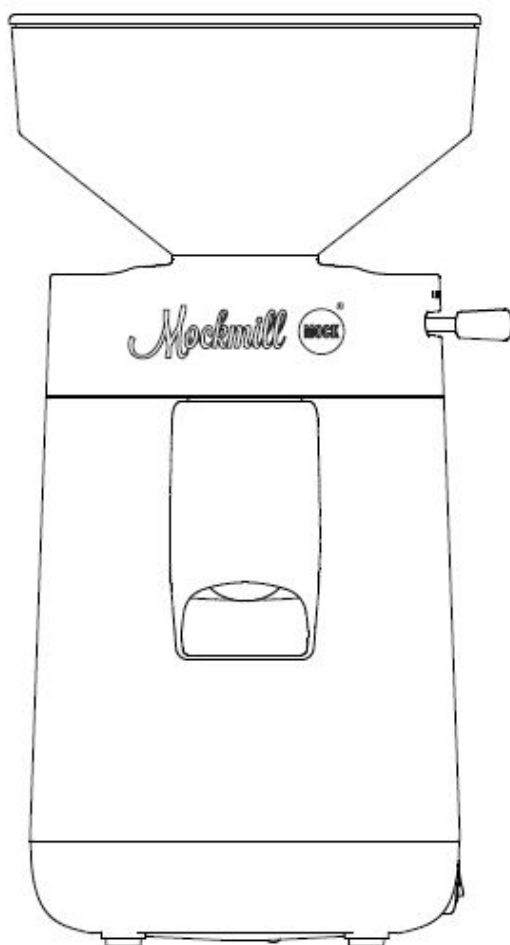
Mockmill [®]

MOCK

Instrukcja obsługi Mockmill 100/200

Kompaktowy młynek z żarnami korundowo-ceramicznymi
do zbóż, roślin strączkowych i przypraw

Taste Feel Explore



Wydobądź ze zbóż to co najlepsze!

Aby zachować odpowiednie środki ostrożności
oraz zapewnić bezpieczeństwo użytkowania
przed pierwszym uruchomieniem młyna należy
zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia



SPIS TREŚCI

- Rozruch - str. 2
- Dane techniczne - str. 2
- Otwieranie młynka - str. 2
- Blokada transportowa (tylko Mockmill 200) – str. 4
- Środki ostrożności i uwagi dotyczące bezpieczeństwa - str. 4
- Części składowe - str. 5
- Regulacja stopnia mielenia - str. 5
- Surowce i ustawienia mielenia - str. 6
- Gwarancja i naprawy - str. 7
- Rozwiązywanie problemów - str. 7
- Opakowanie transportowe i utylizacja - str. 8
- Kontakt - str. 8

ROZRUCH

W modelu Mockmill 200 należy zdemonstrować blokadę transportową. Przed pierwszym użyciem należy zmielić garść ziarna np. pszenicy lub ryżu, na ustawieniu 6, a uzyskaną mąkę wyrzucić. W ten sposób usuwa się ewentualne pozostałości po produkcji żaren.

KROK PO KROKU:

1. Ustawić młynek na gładkim blacie (bez obrusu)
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego
3. Pod wylot postawić miskę na mąkę
4. Wybrać stopień mielenia
5. Włączyć urządzenie i odczekać 2-3 sekundy
6. Wsypać odmierzoną porcję surowca do zasobnika
7. Po zmieleniu całości ziarna wyłączyć młynek

OTWIERANIE MŁYNKA

Niniejsza instrukcja dostępna jest także w formie przystępnego filmu wideo na naszej stronie internetowej <https://mockmill.com>

Zawsze zanim zdejmiesz obudowę, wtyczka przewodu zasilającego musi zostać odłączona od zasilania

1. Dźwignia regulacji grubości mielenia wkręcona jest w ruchome gniazdo docisku żaren. W pierwszej kolejności wykręć całkowicie dźwignię regulacji (fot. 1).
2. Połóż dłoń pod zasobnikiem i wciśnij palcami jednocześnie oba zaczepy, zdecydowanie, ale nie za mocno, aby ich nie wyłamać i pociągnij lekko obudowę z zasobnikiem ku górze (fot. 2) i zdejmij ją.

DANE TECHNICZNE

Nazwa: Mockmill 100 / Mockmill 200

Moc: 360W / 600W

Napięcie: 230V (50Hz)

Obroty: 1.300 obr na min

Klasa bezpieczeństwa: 1

Wymiary: 380 x 220 x 190mm

Mechanizm mielący:

Żarna korundowo-ceramiczne

Stopień mielenia: Regulowany dźwignią od bardzo drobnej mąki do śrutu

Wydajność mielenia: ok. 100g / ok. 200g na minutę (pszenica zwyczajna)

Czas pracy ciągłej: ok. 25 minut (pszenica zwyczajna)

Obudowa: Terluran® GP-35

Pojemność zasobnika:
1.100g (pszenica zwyczajna)

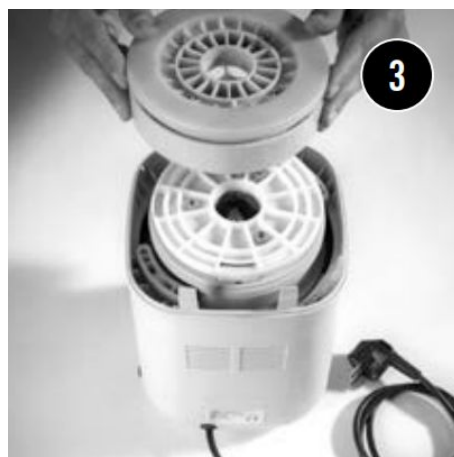
Ciężar: 6,6kg / 8kg

Długość przewodu:
ok. 150cm

Zawartość opakowania:

Młynek, pokrywa zasobnika, instrukcja obsługi

3. Odstęp pomiędzy żarnami regulowany jest za pomocą docisku żaren. Odkręć docisk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij go (fot. 3).



4. Poniżej docisku znajduje się komora mielenia z zestawem żaren. Aby sprawdzić stan żaren podnieś górne, statyczne żarno (zwróć uwagę na sprężynki rozpychające żarna - nie są one wklejone, mogą wypaść i się zgubić) (fot 4)

5. Nałóż i dokręć docisk żaren, zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, do oporu (fot. 5). Następnie odkręć docisk o około 1/4 obrotu (fot. 5).

6. W rowku docisku żaren znajduje się ruchome gniazdo dźwigni regulacji mielenia, znajdź je i przesunij tak aby znajdowało się po prawej stronie (fot. 6), tak aby po zamknięciu pokrywy było dostępne przez szczelinę w obudowie.



7. Nałóż górną część obudowy z zasobnikiem. Na koniec wkręć i dokręć mocno dźwignię do jej gniazda widocznego przez szczelinę (fot. 7). Dokonaj kalibracji wg wytycznych w rozdziale „Regulacja stopnia mielenia”.



BLOKADA TRANSPORTOWA (TYLKO MOCKMILL 200)

Model Mockmill 200 wyposażony jest w blokady transportowe, należy je zdemontować przed pierwszym uruchomieniem młynka.

Otwórz młynek wg instrukcji otwierania (kroki 1-3), następnie wyjmij dwa elementy umieszczone pomiędzy obudową a komorą żaren.

Zamknij młynek wg. podążając za krokami 5-7.

Model Mockmill 100 nie posiada blokad transportowych.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy uważnie zapoznać się ze środkami ostrożności oraz uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa przed pierwszym uruchomieniem młynka Mockmill.

Wybór surowca do mielenia

Surowce muszą być suche, wolne od zanieczyszczeń - kamyków czy elementów metalowych, które mogłyby uszkodzić żarna. Wilgotne lub oleiste surowce powodują zaklejenie żaren. Jeżeli po zmiążdżeniu łyżeczką ziarno rozkruszy się na drobne części powinno być dostatecznie suche i nadawać się do mielenia. Mielenie surowców innych, niż wymienione w instrukcji i na stronie producenta, może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji. Jeżeli planujesz mielenie innych surowców, prosimy o wcześniejszy kontakt info@mockmill.com.pl

Czas pracy ciągłej

Młynki Mockmill skonstruowane są do przemiału surowców w ilościach typowych dla potrzeb domowych. Czas pracy ciągłej to około 25 minut. W przypadku Mockmill 100 odpowiada to ok 2,5kg mąki, natomiast w Mockmill 200 ok 5kg mąki (pszenica zwyczajna). Czas pracy ciągłej uzależniony jest od rodzaju, twardości surowca, usatwionej grubości a także temperatury otoczenia. Zabezpieczenie termiczne automatycznie odcina zasilanie nie dopuszczając do przegrzania silnika. Po przerwie na wystudzenie młynek może wrócić do pracy.

Mielenie przypraw

Można mielić wybrane przyprawy. Należy pamiętać, że niektóre jak np. cynamon, trzeba rozdrobnić przed mieleniem, żeby mieściły się w otworze młynka. Po mieleniu przypraw należy zmielić niewielką ilość zboża, aby usunąć z żaren aromat przypraw. Taką mąkę można także wykorzystać do wypieków lub sosów, co nada im szczególnego aromatu.

Surowce zawierające olejki i tłuszcze

Młynek nie został skonstruowany do mielenia surowców oleistych. Podczas mielenia orzechów czy oleistych nasion jak np. sezam, siemię lniane, mak lub ziarna kawy na żarnach powstanie tłusta warstwa, a młynek przestanie funkcjonować poprawnie. Opcjonalnie surowce oleiste można mieszać przed mieleniem z ziarnem w proporcji 5% oleistego / 95% suchego.

Czyszczenie zaklejonych lub zatłuszczonych żaren

Nie ma potrzeby otwierania młynka do czyszczenia. Wystarczy przygotować około 1/4-1/2 szklanki suchego surowca np. pszenicy albo ryżu i ustawić grubość na ok 10. Podczas mielenia surowiec należy podawać sukcesywnie i wielokrotnie zmieniać stopień mielenia na przemian grube–drobne–grube-drobne... spowoduje to usunięcie tłustej warstwy. W razie dalszych problemów czynność należy powtórzyć.

Nadzór

Urządzenie z napędem elektrycznym nie może być używane bez nadzoru. Nie może być obsługiwane przez dzieci.

Czyszczenie obudowy młynka

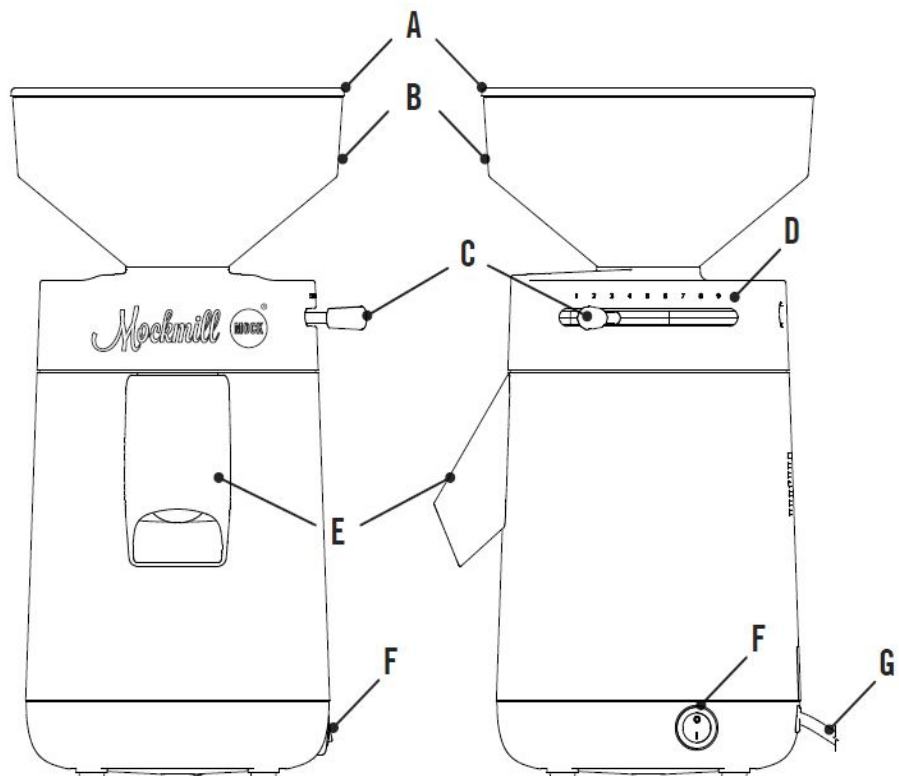
Przed czyszczeniem zawsze wyciągnąć wtyczkę z sieci. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach. Zabrudzoną obudowę przetrzeć lekko zwilżoną szmatką. Do młynka nie może wnikać woda. Żarna nie mogą mieć żadnego kontaktu z wilgocią ani z wodą.

⚠ Ostrzeżenie

W żadnym wypadku nie wolno sięgać do żaren ani nie wkładać tam żadnych przedmiotów (tyłek, wkrętaków itp.). Nieprzestrzeżenie tych zaleceń może spowodować uszkodzenie kamieni młynka lub obrażenia ciała.

CZĘŚCI SKŁADOWE

- A pokrywa zasobnika;
- B zasobnik na zboże;
- C dźwignia regulacji grubości mielenia;
- D skala grubości mielenia;
- E osłona wylotu mąki;
- F włącznik zasilania;
- G przewód zasilania



REGULACJA STOPNIA MIELENIA

Kalibracji podstawowej młynka dokonuje się na słuch. Przy ustawieniu „1” powinno być słychać delikatny odgłos ocierania o siebie żaren - jest to ustawienie dla najdrobniejszego mielenia, natomiast przy ustawieniu dźwigni na coraz wyższych pozycjach uzyskuje się mąkę o coraz grubszym przemiele.

Aby uzyskać jeszcze grubszy przemiał (np. śrutowanie) należy wykonać 3 kroki:

1. przełożyć zablokowaną dźwignię w kierunku 10 do oporu
2. odkręcić dźwignię (poluzować na gwincie aby poruszała się swobodnie) i przesunąć ją do pozycji 1
3. dokręcić mocno dźwignię i ponownie przesuwać w kierunku pozycji 10.

W ten sposób uzyskuje się mąkę bardzo grubo zmieloną lub wręcz połamane ziarna. Jeżeli efekt nie jest zadowalający czynność można powtórzyć jeszcze raz, aby uzyskać jeszcze grubiej zmielony surowiec – np. śrutę słodową.

Aby powrócić do ustawienia dla drobnego przemiału, należy wykonać te same 3 kroki, tylko w odwrotnym kierunku:

1. przełożyć zablokowaną dźwignię w kierunku 1 do oporu
2. odkręcić dźwignię (poluzować na gwincie aby poruszała się swobodnie) i przesunąć ją do pozycji 10
3. dokręcić mocno dźwignię i ponownie przesuwać w kierunku pozycji 1.

Jeżeli przy ustawieniu 1 słychać ciche wzajemne ocieranie żaren oznacza że młynek został ponownie ustawiony na najdrobniejsze mielenie. Po nabraniu wprawy, czynności te są proste i intuicyjne.

Aby pokazać jak regulować grubość przemiału przygotowaliśmy film video, który dostępny jest na naszej stronie internetowej.

SUROWCE I USTAWIENIA MIELENIA

Mockmill pozwala na mielenie następujących surowców (ustawienie na skali):

Surowiec	M100	M200
Amarantus	1-2	1-2
Gryka	1-2	1-2
Nasiona chia	7-8	8
Pszenica orkiszowa	2	2-3
Pszenica samopsza (einkorn)	2	2-3
Pszenica płaskurka (emmer)	1-2	2
Green spelts	2	2
Owies	4	5-6
Suszony groch	2	2
Proso	2	2
Pszenica kamut	2	1-2
Ciecierzycza	5-6	4-5
Czerwona fasola	2	2
Soczewica	2	2
Nasiona łubinu	3	3
Kukurydza (z wyjątkiem odmiany pop-corn)	2-3	2-3

Surowiec	M100	M200
Komosa ryżowa (quinoa)	1-2	1-2
Żyto	2	2
Soja	6	6
Miłka abisyńska (teff)	1-2	1-2
Biała fasola	1-2	1-2
Pszenica zwyczajna	2	2
Zioła i przyprawy	M100	M200
Nasiona kozieradki	2	3-3,5
Nasiona kopru	3	4
Kardamon	1-2	1-2
Nasiona kolendry	2	3
Kmin rzymski	5	5
Kminek	5-6	6
Goździki	4	5
Ziele angielskie	2	2
Anyz gwiazdzisty	3-4	4

Jęczmień obtuszczone	2	2	(podziel wcześniej na małe części)		
Ryż długoziarnisty (nie parboiled)	1-2	1-2	Laski cynamonu (podziel wcześniej na małe części)	2	2

Pełna, stale aktualizowana tabela znajduje się na stronie www producenta. Mielenie surowców innych, niż wymienione na liście lub na naszej stronie internetowej może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

Młynek przeznaczony jest do mielenia wyłącznie suchych, nie oleistych surowców.

GWARANCJA I NAPRAWY

Wolfgang Mock GmbH z siedzibą w Groß-Umstadt w Niemczech udziela na młynek Mockmill 100/200 **24 miesięcznej gwarancji** od dnia zakupu na błędy materiałowe i produkcyjne. W przypadku wyłącznie domowego użytkowania gwarancja rozszerzona jest na kolejne 48 miesięcy (**łącznie 6 lat**) po zarejestrowaniu urządzenia na stronie <https://mockmill.com/eu/warranty-registration>. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych (zatrzaski zasobnika na zboże, osłonka wylotu mąki), ani szkód spowodowanych przez niewłaściwe użycie po oddaniu do użytku (podnoszenie za osłonę wylotu mąki, używanie surowców nie nadających się do przemiału, lub zawierających zanieczyszczenia - kamienie, części maszyn rolniczych). W okresie gwarancji uszkodzone urządzenie zostanie naprawione lub wymienione na nowe.

Jeżeli konieczna będzie naprawa, przed wystaniem uszkodzonego młynka prosimy o kontakt telefoniczny lub przestać informację pocztą elektroniczną na adres info@mockmill.com.pl, aby uruchomić procedurę reklamacji oraz uzyskać adres najbliższej, autoryzowanej placówki serwisowej. Do realizacji gwarancji wymagany jest dokument zakupu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli podczas użytkowania młynka pojawią się nieoczekiwane problemy lub pytania dotyczące funkcjonowania, prosimy o kontakt telefoniczny lub za pośrednictwem email info@mockmill.com.pl. Nasz fachowy personel potrafi rozwiązać zdalnie prawie wszystkie problemy techniczne. Poniżej niektóre możliwe problemy, i sposoby ich rozwiązania:

Żarno nie kręci się, słychać buczenie silnika, mąka nie wydostaje się.

Żarna są zbyt mocno zaciśnięte lub surowiec wsypany przed włączeniem młynka zablokował żarna. Zmień ustawienie na dużo wyższe np. 10 mielenie powinno się rozpocząć. Jeśli nadal nie mieli, wyłącz młynek, odłącz zasilanie, następnie ostrożnie odwróć do góry aby usunąć ziarna. Otwórz młynek zgodnie z instrukcją, usuń wszystkie pozostałości surowców i spróbuj ponownie. Pamiętaj aby przed wsypaniem surowca najpierw włączyć młynek, odczekać 2-3 sekundy, następnie wsypać odważoną porcję surowca i zawsze pozwolić Mockmill skończyć całkowicie mielenie.

Mąka nie jest dostatecznie drobno zmielona

Ustaw młynek zgodnie z opisem „Regulacji stopnia mielenia” zwracając uwagę na delikatny odgłos ocierających się o siebie żaren – wówczas jest to ustawienie „1”. Zmieniając ustawienie upewnij się, że dźwignia jest mocno dokręcona.

Na każdym ustawieniu słychać ocierające żarna

Brak jednej lub obu sprężyn dystansowych w komorze żaren powoduje, że górne żarno stale leży na dolnym i słychać ocieranie. Sprężynki dość łatwo zgubić przy otwieraniu komory żaren - jeśli tak się stało zgłoś problem drogą email.

Żarno kręci się, ale z młynka nie wydostaje się mąka

Przez niedostatecznie suchy lub zbyt oleisty surowiec na żarnach powstała warstwa, przez którą żarna straciły swoje właściwości. Nie ma potrzeby otwierania młynka do czyszczenia. Wystarczy przygotować około 1/4-1/2 szklanki suchego surowca np. pszenicy albo ryżu i ustawić grubość na ok 10. Podczas mielenia surowiec należy podawać sukcesywnie i wielokrotnie zmieniać stopień mielenia na przemian grube-drobne-grube-drobne... spowoduje to usunięcie tłustej warstwy. W razie dalszych problemów czynność należy powtórzyć.

Silnik grzeje się i wyłącza zbyt szybko

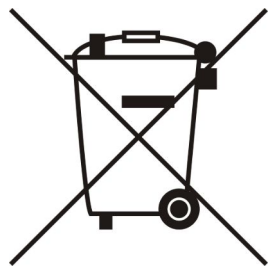
Zwróć uwagę czy zapewniasz odpowiednią wentylację dla urządzenia oraz stosujesz niezbędne przerwy w pracy. Nie stawiaj młynka np. na obrusie, zachowaj odstęp od ściany i mebli aby zapewnić obieg powietrza.

OPAKOWANIE TRANSPORTOWE I UTYLIZACJA

Opakowanie transportowe

Warto zachować oryginalny karton i jego wewnętrzne części (w przypadku Mockmill 200 także blokady transportowe) aby w przyszłości móc pewnie i bezpiecznie transportować urządzenie.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Lista punktów bezpłatnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego znajduje się na stronie <http://www.auraeko.pl>

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.



Producent:

Wolfgang Mock GmbH

Marie-Curie-Str. 5, DE-64823 Groß-Umstadt, Niemcy

tel. +49 6162 50 99 660

Importer

Infoexpress Communication Polska

os. Oświecenia 29/4, 31-636 Kraków

NIP: 6781552311 / BDO: 000263529

tel. +48 664 760 534, info@mockmill.com.pl

Pieczęć sprzedawcy: